

Mittelhochdeutsche Versnovellen in Übersetzung und mit ausführlichem Kommentar



Katharina Philipowski (Hg.) / Franziska Wenzel (Hg.)

Novellistik des 13.–15. Jahrhunderts

Die Forschung zur Versnovellistik ist mit der sechsbändigen Ausgabe »Die Deutsche Versnovellistik des 13.–15. Jahrhunderts« (DVN; 2020 ff.) in eine neue, noch weithin offene Phase getreten. Einige der dort edierten Versnovellen für ein studentisches und außerakademisches Publikum zugänglicher zu machen, ist Ziel dieser zweibändigen Ausgabe. Dazu wurden die Editionstexte gegenüber der handschriftennahen Edition der DVN teils angeglichen, um die Lesbarkeit zu erhöhen. Die Übersetzungen regen an zum Austausch über Übersetzungsmöglichkeiten und über die Deutungen, die jeder Übersetzung immer schon zugrunde liegen. Deswegen machen die Autor*innen bewusst ein breites Spektrum an Übersetzungsmöglichkeiten sichtbar: neben der zeilengenauen auch die Prosa- und die Reimübersetzung. Der Kommentar stellt gattungs- und motivgeschichtliches sowie (kultur-)historisches Hintergrundwissen bereit.

**Kirchengeschichte
Religion
Sprach- und
Literaturwissenschaften**

Katharina Philipowski ist seit 2018 Professorin für Germanistische Mediävistik an der Universität Potsdam. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen im Bereich der historischen Erzähl- und Allegrieforschung.

Franziska Wenzel ist Professorin für Ältere deutsche Literatur an der Goethe-Universität Frankfurt. Ihre Forschungsschwerpunkte sind die deutsche Literatur des Hoch- und Spätmittelalters, die historische Text- und Überlieferungsgeschichte, Intermedialitätsfragen und die historische Narratologie.

Herausgegeben von Katharina Philipowski / Franziska Wenzel

Beiträge zur Kleinenepik Bd. 2.1
Katharina Philipowski (Hg.) /
Franziska Wenzel (Hg.)

Novellistik des 13.–15. Jahrhunderts

Textauswahl, Übersetzung und
Kommentar. Teilband 1

ca. 500 Seiten, Buch, Gebunden
CHF 54.00, EUR (D) 54.00
ISBN 978-3-7574-0123-8
Erscheint im Juni 2026
Schwabe Verlag Berlin



[https://www.schwabe.ch/
9783757401238](https://www.schwabe.ch/9783757401238)